



تطبيق إعداد بنود الإختبار لعناصر اللغة العربية (الأصوات والمفردات والتراكيب)

## The Implementation of Preparing Test Items for the Elements of the Arabic Language (Sounds, Vocabulary, and Structures)

Maftuhati <sup>a</sup> \* , Nihayatin Musyafa'ah <sup>b</sup> , Silmi Maulidya <sup>c</sup> 

<sup>a</sup> Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, Malang, Indonesia

<sup>b</sup> Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, Malang, Indonesia

<sup>c</sup> Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, Malang, Indonesia

Submitted: 27-10-2021; Accepted: 05-12-2021; Published: 31-12-2021

### ABSTRACT

The purpose of writing this article is to implement test item preparation for language items. There are three types of this test: sounds, structures, and vocabulary. We also know that preparing test items has a very important role, because every subject need testing. Every teacher, of course, needs to practice preparing test items so that the tests offered are suitable for educational goals. The steps for writing the test items or questions include: (1) setting goals, (2) preparing the criterion questions, (3) writing the question items, (4) browsing the questions, (5) experiment, (6) analyzing the question items, (7) improving the test, (8) compiling test, (9) take the test, (10) interpret the test results. In this article, the researcher writes only three steps, which is from setting goals to applying writing questions.

**KEYWORDS:** Implementation; Testing Items; Arabic Language Elements

### مستخلص البحث

الهدف بكتابة هذه المقالة لتطبيق إعداد بنود الإختبار لعناصر اللغة. ومن أنواع هذا الإختبار هناك ثلاث إختبارات وهي: الأصوات، والتراكيب، والمفردات. كما عرفنا أن إعداد بنود الإختبار لها دور مهم جدا، لأن لكل المادة تحتاج إلى الإختبار. فلكل المعلم فطبعاً يحتاج إلى ممارسة إعداد بنود الإختبار لكي الإختبارات المطروحة مناسبة بأهداف التعليمية. ومن الخطوات لكتابة بنود الإختبار أو الأسئلة منها: (1) تحديد الأهداف (2) اعداد المعيار الأسئلة (3) كتابة بنود الأسئلة (4) تصفح الأسئلة (5) التجربة (6) تحليل بنود الأسئلة (7) تحسن الإختبار (8) تجميع الإختبار (9) إجراء الإختبار (10) تفسير نتائج الإختبار. وفي هذه المقالة كتابة الباحثة فقط ثلاث خطوات وهو من تحديد الأهداف حتى تطبيق كتابة بنود الأسئلة.

الكلمات الرئيسية: تطبيق: الإختبار: عناصر اللغة العربية

### APA 7<sup>th</sup> Citation:

Maftuhati, M., Musyafa'ah, N., & Maulidya, S. (2021). The Implementation of Preparing Test Items for the Elements of the Arabic Language (Sounds, Vocabulary, and Structures). *Al-Arabi: Journal of Teaching Arabic as a Foreign Language*, Vol 5(2), 165-186

DOI: <http://dx.doi.org/10.17977/um056v5i2p165-186>

\* Corresponding author name:

E-mail address: [maftuhati053@gmail.com](mailto:maftuhati053@gmail.com)

## المقدمة

يعد عدم تناسب بنود الإختبار مع أهداف التعليم تكون مشكلة شائعة، وكذلك عدم تناسبها مع المواد والجوانب التي يجب قياسها. وبالطبع هذه المشكلة يجب أن يهتم المعلمون لحصول على نتائج التقويم المرجوة وفقا للمنهج الدراسي. وتوجد هذه الظاهرة أيضا في تقويم تعليم اللغة العربية لعناصر اللغة مثل الأصوات والمفردات والتراكيب. وهذا يناسب بالبحث الذي أجراه سوهارتي التي تقول أن توجد 48% أو 24 بنود الإختبار من الإختبار النهائي الوطني (UAMBN) للغة العربية غير صادق (Suharti, 2017).

نظرة من الظاهرة السابقة، يحتاج إلى الدراسات المزيدة المتعلقة بكيفية تصنيف بنود الإختبار للغة العربية بما يتناسب مع الأهداف المادية والتعليمية وخاصة في اختبارات لعناصر اللغة العربية مثل أصوات ومفردات وتراكيب. لذلك فإن الهدف من كتابة هذا المقال هو تقديم المعارف الواسعة لنظرية كتابة بنود الإختبار عن الأصوات والمفردات والتراكيب وأمثلة لتطبيقها في تقويم تعليم اللغة العربية.

## اختبار الصوت العربي

تعتبر عناصر الصوت في اللغة العربية مهمة جداً للتعلم بهدف أن يكون نطق اللغة العربية وفقاً للقواعد في اللغة العربية. لا يقتصر إتقان عناصر الصوت في اللغة العربية على النطق فقط. ومع ذلك ، فإن التمكن من التشديد والتجويد (Hamid, 2010) .

تبدأ القدرة الأساسية على عناصر الصوت العربية بإتقان نطق حرف بحرف بشكل صحيح وفقاً لمخارجهم. لأن الأخطاء في نطق الحروف يمكن أن تكون قاتلة. المثال: نطق الحرف "ق" في "ك" يمكن أن يغير معنى "شوق" إلى "شوك" ، وكذلك الكثير من الكلمات الأخرى في اللغة العربية.

الغرض من اختبار الصوت العربي هو الحصول على معلومات حول مستوى إتقان نطق صوت اللغة. تتعلق القدرة على نطق أصوات اللغة بجوانب صوت اللغة التي تختلف في الطول ، من الأصغر في شكل صوت كل لغة ، إلى الكلمات والعبارات والجمل والنص الكامل (Hamid, 2010) .

يعد تنفيذ اختبار الصوت العربي لغير الناطق أمراً مهماً لأنه يرجى أن يتمكن المعلم أو الطالب النطق بشكل صحيح كما ينطق الناطق الأصلي. المثال ، اختبار الصوت العربي للمتعلمين الذين يتحدثون اللغة الإندونيسية.

يتم تقييم اختبار الصوت العربي على أساس دقة النطق ، سواء من حيث كل صوت عربي ، وكذلك كجزء من أصوات اللغة في الكلمات والعبارات والجمل أو النص الذي يشمل توقفات الصوت ، والتوتر الصوتي ، والتنغيم.

### اختبار التراكيب

التراكيب هو قواعد اللغة التي ولدت بعد وجود تلك اللغة، والتي استخدمه مستخدموها. لذلك تتم دراسة التراكيب لكي مستخدم اللغة قادرين أن تعبيرات اللغة وفهمها بشكل صحيح، سواء في الشكل المكتوب أو المنطوق (Musthofa, 2011).

تدريس التراكيب في تعليم اللغة العربية مهم جدًا، لأن التراكيب هو وسيلة لتعلم اللغة، ولتوظيفها في تعليم اللغة (الفوزان، 1432). بتعليم أو تدريس التراكيب الطلاب ليس مجردًا لفهم علم النحو والصرف ولكن الطلاب يكون قادرين أيضا على استخدام وظائف التراكيب في الجمل. والطلاب يكون قادرين أيضا لترتيب الكلمة أو الجمل بجيد وصحيح.

عند د. نصرالدين إدريس جوهر أن اختبار التراكيب لا تقيس معرفة الطلاب أو كفايتهم في الصرف والنحو، وإنما على كفاءتهم في إدارة الصيغ الصرفية والتراكيب النحوية في صورتها الوظيفية.

والهدف اختبار التراكيب هو لقياس كفاءة الطلاب في تركيب الكلمات والجمل مما يعني أنها تدور حول الصرف والنحو (lisan arabi). أما الهدف تدريس أو التعليم التراكيب منها:

- 1) التعود على استخدام اللغة العربية بشكل صحيح شفويا وكتابيا وفقا لقواعد اللغة العربية.
- 2) مفهوم موضع الكلمات، وبالتالي المساعدة في الوصول إلى فهم جيد لمعنى الكلمة.
- 3) تنمية الطلاب للتفكير المنطقي والقدرة على التمييز بين التراكيب والتعابير ، والكلمات والجمل.
- 4) يمارس الطلاب ليكونوا قادرين على تقليد الجمل وأسلوب اللغة والتعابير، والقدرة على تقييم استخدام اللغة العربية شفويا أو كتابيا وفقا قواعد جيدة وصحيحة.
- 5) معرفة بسهولة من الأخطاء الموجودة في الجملة ، بالرجوع إلى القواعد المعيارية التي يتم تعلمها ، لأن قواعد اللغة هي علم معياري يبعد الطلاب عن الأخطاء ويذكرهم عند حدوث أخطاء.
- 6) يستطيع الطلاب فهم التركيب الصحيحة في موضع الكلمات، مما يسهل علينا القراءة، بل وترجمة اللغة العربية إلى لغات أخرى (Mutia Fauzia, Ade Nandang, Heri Gunawan, 2019).

## اختبار المفردات العربي

المفردات هو مجموعة من الكلمات التي يمكن استخدامها في تأليف الجمل للاتصال أو نقل الأفكار للآخرين (Tantri, 2017). المفردات عنصر أساسي من عناصر اللغة، لأن اللغة يتكون من المفردات متنوعة اللفظ والمعنى، وهو ثراء اللغة. وموقع المفردات في تعليم مهارات اللغة الأربع وهي مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة مهمة. لذلك من يتمكن من حفظ المفردات أكثر فيستطيع أن يفهم واستخدام اللغة جيدا في جميع أنشطة اللغة (طعيمة، 1980).

ومن أهداف تعليم المفردات هي (1) تقديم المفردات الجديدة للطلاب من خلال القراءة أو فهم المسموع، (2) تدريب الطلاب ليكونوا قادرين على نطق المفردات بشكل صحيح وجيد وهذا يؤثر على مهارات الكلام الجيدة في المستقبل، (3) فهم معاني المفردات معجميا كان أو عند استخدامها في سياق الجملة المعينة، (4) قدرة على استخدام المفردات في التعبير الشفوي والكتابي مناسبة للسياق (Hamid, 2010).

## النتائج والمناقشة

### الخطوات في إعداد بنود الإختبار

لتحقيق صلاحية الإختبار نحتاج إلى الخطوات المعينة حتى يكون الإختبار المُعد صالح سواء من ناحية صلاحية المحتوى أو الصلاحية الخارجية. هناك 10 خطوات تمكن من تحقيق إختبار جيد للغة العربية وخاصة إختبارات لقياس نتائج التعلم وهي (1) تحديد أهداف الإختبار، (2) تطوير شبكات الإختبار، (3) كتابة الأسئلة، (4) فحص أسئلة الإختبار (5) إجراء التجارب إختبار، (6) تحليل العناصر، (7) تحسين الإختبار، (8) تجميع الإختبار، (9) إجراء الإختبار، (10) تفسير نتائج الإختبار (Sri Wahyuni dan Abd Syukur Ibrahmi, 2014).

### 1. تحديد أهداف الإختبار

يجب أن يعتمد الإختبار الجيد الذي يتعلق بطريقة الإختبار وشكله ومحتواه إلى أهداف الإختبار نفسه. من حيث أهدافها توجد أربعة أنواع من الإختبارات المستخدمة في المؤسسات التعليمية وهي إختبارات لتحديد المستوى والإختبارات التشخيصية والإختبارات التكوينية والإختبارات التجميعية (Sri Wahyuni dan Abd Syukur Ibrahmi, 2014). يستخدم نظام التقييم القائم على الكفاءة بشكل عام الإختبارات التشخيصية والتكوينية والختامية.

### 2. إعداد شبكة الإختبار

الشبكة عبارة عن مصفوفة تحتوي على مواصفات الأسئلة المطلوب إجراؤها. تُستخدم هذه الشبكة كمرجع لكاتب الأسئلة لإنتاج أسئلة بنفس المحتوى ومستوى الصعوبة نسبيا. تحتوي الشبكة على متطلبات بما في ذلك أنها يجب أن تمثل المنهج وأن تكون مكتوبة بإيجاز

ووضوح ويمكن ترتيب الأسئلة وفقاً لشكل الأسئلة. تشير ملاءمة العناصر مع الشبكة المعينة إلى صلاحية الاختبار (الصلاحية المنطقية) (Ainin, 2016).

### 3. كتابة بنود الإختبار

الخطوة الأولى التي يجب اتخاذها قبل كتابة أسئلة الاختبار هي تحديد عدد عناصر الاختبار المطلوب إجراؤها. الشيء الذي يجب مراعاته عند تحديد عدد عناصر الاختبار هو تخصيص الوقت المتاح لإقامة الاختبار. لا يوجد الحد الخاص لتحديد عدد عناصر الاختبار التي يجب ترتيبها وفقاً للوقت المتاح (Ainin, 2016). لذلك هناك دور المعلم بتعديلها لأنهم يفهم عن الإحتياجات وظروف الطلاب. عندما نعد ونكتب كتابة بنود الإختبار فلا مأسرة على بنود الإختبار الجيدة والمناسبة. لذا يلزم إجراء مراجعات من أجل إنتاج بنود الإختبار جيدة. لإنتاج بنود الإختبار جيدة ، يجب الانتباه إلى قواعد معينة وفقاً لشكل الاختبار المراد إجراؤه.

لكتابة بنود الإختبار بشكل اختيارات المتعددة توجد عدة القوائد لا بد أن يهتمها المعلم وهي (1) يجب أن يصوغ موضوع كل عنصر مشكلة، (2) في كل موضوع يجب أن يحتوي على مادة ذات صلة فقط، (3) كن حريصاً في استخدام الجمل السلبية لصياغة الموضوع، (4) يجب أن تكون جميع الإجابات البديلة متسقة مع الموضوع، (5) يجب أن يكون للسؤال إجابة واحدة صحيحة بديلة، (6) يمكن ترتيب عناصر الاختيار من متعدد لقياس القدرة على فهم العلاقات في شكل قصة ولكن ليست طويلة جداً، (7) يجب أن تكون جميع الإجابات البديلة يمكن قبولها بحيث يصعب للغاية التمييز بين الإجابات الخاطئة والإجابات الصحيحة، (8) تجنب استخدام نفس الكلمات بين الموضوع مع بدائل الإجابة الصحيحة، (9) يجب ألا يعطي طول الإجابات البديلة إشارة حول الإجابة، (10) يجب أن يختلف وضع الإجابات البديلة، (11) تجنب الإجابات التكميلية البديلة التي تقول "الإجابة كلها صحيحة" أو الإجابة كلها خاطئة أو غير صحيحة (Sri Wahyuni dan Abd Syukur Ibrahmi, 2014).

### 4. تصفح الأسئلة

يجب تصفح بنود الاختبار التي تم إعدادها قبل الاستخدام. وطريقة فحص هذه البنود هي: (1) التحليل النوعي ، أي التصفح من قبل الزملاء في نفس مجموعة المهارات. هذا يعمل قبل استخدام الإختبار، (2) التحليل الكمي ، أي التحليل القائم على نتائج التجربة أو نتائج استخدام الاختبار. هذا يعمل بعد استخدام الإختبار. ونتائج هذه التصفح هي مدخلات لتحسين الاختبار. وبعد ذلك، حلل نتائج الاختبار لتحديد الكفاءات الأساسية التي تم تحقيقها والتي لم يتم تحقيقها (Sri Wahyuni dan Abd Syukur Ibrahmi, 2014).

يتم تصفّح بنود الاختبار في مجال المواد ، والبنويّ ، واللغويّ. فالمجال المواد يتعلق بالمادة العلمية المعنية ومستوى التفكير المتضمن. والمجال البنويّ يتعلق بتقنيات كتابة الأسئلة، سواء كانت موضوعية أو غير موضوعية. والمجال اللغوي يتعلق بالتواصل أو وضوح الشيء المطلوب، وسيأتي المثال على صورة تصفح بنود الإختبار:

أ. ورقة التصفح بنود الإختبار لنماذج الإختبار الوصفي

رقم السؤال										أنواع المتطلبات
10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	
										أ. مجال المواد
										1. البنود حسب المؤشرات
										2. حدود الأسئلة والإجابات المتطلبة واضحة
										3. محتوى المادة حسب الغرض من القياس
										4. محتوى المادة المطلوب يتوافق مع المستوى ونوع المدرسة ومستوى الصف.
										ب. مجال البنويّ
										5. صياغة جملة في شكل الإستفهام أو الأمر التي تتطلب إجابة وصفية
										6. توجد تعليمات واضحة حول كيفية حل المشكلة
										7. توجد إرشادات للتسجيل
										8. الجداول والرسوم البيانية والرسوم البيانية والحالات وما اشبه ذلك لها معان (معلومات واضحة أو شيء يتعلق بالمسألة المطلوبة)
										9. البنود لا يعتمد على البنود السابق

										ج. مجال اللغوي
										10. صياغة الجمل التواصلية
										11. تستخدم الجمل لغة جيدة وصحيحة ، حسب نوع اللغة
										12- لا تؤدي صياغة الجملة إلى تعدد التفسيرات أو سوء الفهم
										13. استخدم اللغة أو الكلمات العامة (وليس اللغات المحلية)
										14. لا تحتوي صياغة الأسئلة على كلمات يمكن أن تسيء إلى الطلاب

ب. ورقة التصفح بنود الإختبار لنماذج الإختبار الاختيارات المتعددة

رقم السؤال										أنواع المتطلبات
10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	
										أ. مجال المواد
										1. البنود حسب المؤشرات
										2. حدود الأسئلة والإجابات المتوقعة واضحة
										3. محتوى المادة حسب الغرض من القياس
										4. محتوى المادة المطلوب يتوافق مع المستوى ونوع المدرسة ومستوى الصف.
										5. الاختيار أو الإجابة تعمل حقاً ، الغشاش ليس شيئاً يبدو خاطئاً تماماً
										ب. مجال البنيوي
										6. تمت صياغة رؤوس الأسئلة بوضوح

										7. صياغة الأسئلة والاختيارات تتم صياغتها بحزم
										8. لا يؤدي رؤوس الأسئلة إلى الاختيار الصحيح للإجابة
										9. لا يحتوي الموضوع على عبارات سلبية متعددة
										10. في حالة الاضطرار إلى استخدام كلمات سلبية ، يجب تسطيرها أو وضعها بخط مائل
										11. اختيارات الإجابة المتجانسة
										12. تجنب إجابات بديلة: "جميع الإجابات المذكورة أعلاه صحيحة" أو "لا توجد إجابات صحيحة" ، وما أشبه ذلك
										13. أطوال البدائل أو خيارات الإجابات متشابهة نسبيًا ، وليس أي منها طويل جدًا ولا يوجد أي منها قصير جدًا
										14. اختيار الإجابات بالعدد أو الوقت المترتب
										15. الخطاب أو الصور أو الرسومات تعمل حقًا
										16. بين العناصر لا تعتمد على بعضها البعض
										ج. مجال اللغوي
										17. صياغة الجمل التواصلية
										18. تستخدم الجمل لغة جيدة وصحيحة حسب نوع اللغة
										19. لا تسبب صياغة الجملة تفسيرات متعددة أو سوء فهم



										20. استخدم اللغة أو الكلمات العامة (وليس اللغات المحلية)
										21. لا تحتوي صياغة الأسئلة على كلمات يمكن أن تسيء إلى الطلاب

## 5. تجربة الإختبار

قبل استخدام الإختبار على الكائن الحقيقي ، يجب التجرب الإختبار الذي تم تجميعها أولاً. فإن الغرض من التجربة هو قياس الصلاحية والموثوقية. يهدف اختبار الصلاحية إلى معرفة مدى ملاءمة الاختبار مع القدرة على القياس. ويهدف اختبار الموثوقية إلى معرفة قدرة الاختبار على القياس بدرجة معينة من البراعة (Sri Wahyuni dan Abd Syukur Ibrahim, 2014).

إذا كان استخدام الإختبار محدوداً، كما الاختبارات التي أجراها المعلم أو الاختبارات غير المعيارية ، فسيكون من الصعب على إجراء التجارب في جميع تلك الجوانب. لذلك ، فإن الاختبارات التي أجراها المعلم أو الاختبارات غير المعيارية عادة لا تصل إلى مثل هذه التجارب. الحد الأدنى الذي يمكن أن يعمل المدرس هو إجراء اختبار صلاحية المحتوى (يبحث عن مدى ملاءمته للأهداف والمواد التعليمية) ، وإجراء تأكيد لبنود الاختبار التي تم تجميعها من خلال دراسة دقيقة ونقدية للعثور على العناصر المفقودة أو يمكن إجراؤها أيضاً باستخدام بحث الزملاء. الأقران. تُستخدم تقييمات الزملاء لإجراء دراسة لبنود الاختبار ، وتقديم الملاحظات والاقتراحات للتحسين حسب الحاجة.

## 6. تحليل بنود الأسئلة

وبعد تجربة الاختبار ، والخطوة بعدها هي تحليل كل البنود. بالنسبة للاختبارات التي أجراها المعلم التي لا تمر بالخطوة التجريبية ، فبعد استخدام الاختبار ، يمكن للمدرس تحليل البنود. إذا تم القيام بذلك بشكل متكرر ، فسيتم تحقيق قدرة المعلم على إجراء اختبارات جيدة. للحصول على سؤال جيد ، تحتاج على تحليل السؤال. بشكل عام ، يمكن القول أن هناك طريقتين لتحليل الأسئلة ، وهما تحليل المشكلة النظري أو النوعي وتحليل الأسئلة التجريبية أو التحليل الكمي.

غالبًا تحليل الأسئلة النظرية أو التحليل النوعي يسمى بالتصفح للبنود التي يتم إجراؤها قبل إجراء التجربة كما قد ذكر ، أي من خلال فحص البنود الأسئلة التي تم تجميعها من حيث التوافق مع الكفاءات الأساسية والمؤشرات المقاسة والامتنال للمتطلبات ، كلاهما من مجال المواد والبنوي واللغوي (Sri Wahyuni dan Abd Syukur Ibrahim, 2014).

وأما للتحليل الكمي يمكن اجراءه عن طريق الإختبار لدرجة الصعوبة والاختلاف في الاختبار. تهدف درجة الصعوبة إلى معرفة هل الاختبار يحتوي على درجة معينة من الصعوبة (ليست صعبة للغاية وليست سهلة للغاية). تهدف قوة الفروق إلى معرفة هل الاختبار قادراً على التمييز بين الطلاب الأذكياء وغيرهم. يتم إجراء مثل هذه التجارب بشكل أساسي في تطوير اختبارات معيارية مهمة وذات نطاق واسع من الاستخدام.

#### 7. تحسّن الإختبار

بعد أن تحسّن جميع بنود الإختبار أو الأسئلة من الناحية المادة، والبنية، واللغة: وقد تحليل درجة الصعوبة والتمييزها. ثم تجمّع من ثلاث فرقات وهي:

- (1) اعتمد بنود الإختبار أو الأسئلة جيّداً ومقبولاً
- (2) اعتمد بنود الإختبار أو الأسئلة قبيحاً ومردوداً
- (3) اعتمد بنود الإختبار أو الأسئلة ليس جيّداً وتمّ اصلاحه

#### 8. تجميع الإختبار

بنود الإختبار أو الأسئلة جيّداً ومقبولاً (تلبية المتطلبات المنصوص عليها) ثم منسق أو مكتوبة بكيفية معيّنة.

وفي كتابة أو تجميع الإختبار، مجمعة بنود الإختبار مناسبة بترتيب الكفاءة الأساسية، والدرجة الصعوبة، والشكل أو تكوين الأسئلة. وترتيب الأسئلة لكل الكفاءة الساسية ترتّب مناسب بدرجة الصعوبة، ونبدأ من المستوى السهولة حتى المستوى الصعوبة. من الناحية الشكل، ترتيب الأسئلة من الإجابة القصيرة، ثم الأسئلة المتعدّدة، والأخر الأسئلة المتصوّرة.

#### 9. إجراء الإختبار

بعد أن تجميع الإختبار، نستمرّ إلى إجراء الإختبار الحقيقي. والإختبار الذي تنفيذه في الفصل، بشكل بسيطة لأن سهولة لمطبوظه. من الأحوال التي تم اهتمامها وهي مسافة المكتب، والإضاءة، والتهوية، والراحة النفسية، وكذلك الاضطرابات التي قد تنشأ. بجانب إلى الحالة المادية التي تحتاج اهتمام أيضا هي الحالة الروحية الطلاب. عادة في مواجهة الإختبار يشعر بالقلق، والخوف، يشعر بالخوف بسبب عدم الإستعداد، والخوف من الفشل، ولا يكون قادر على الإجابة الأسئلة بشكل صحيح، وما إلى ذلك. والوظيفة المدرّس وهي تساعد في تخفيف هذه المشاعر القلق والخوف، بشرح أنّ تستخدم النتيجة الإختبار لتنمية عملية التعليم والتعلّم، والمادة الإختبار تؤخذ من المادة الدراسية كل يوم.

وهذا بعض المؤشرات التي يمكن تطبيقها أثناء الاختبار فيما يلي:

1. لا تتحدّث دون داع حينما يعمل الطلاب الإختبار أو الأسئلة، واعطى جميع المعلومات قبل إجراء الإختبار، إذا اعطاء المعلومات في وقت الإختبار سيتم تقليل وقت الاختبار.

2. تقليل الانقطاعات من الطلاب إلى الحد الأدنى، إذا كان الأسئلة غريبة على المستحسن شرحها معا وليس منفردا.

3. تجنب الإرشادات أو الإجابة الأسئلة المنفردة المساعدة.

4. ممنوع جميع المحاوره بين الطلاب (المقدم الإختبار).

#### 10. تفسير نتائج الإختبار

بعد اجراء الإختبار، الخطوة التالية وهي فحص النتائج الإختبار، وقبلها صحوف نتائج أداء التقويم يجب أن يفحص تكملها. والنتائج الفحص على ذلك الإختبار، ثم اعطاء إصابة (skor) وهي باعطاء علامة معينة مثلا: 20، 60، 75، 80، 90، وغيرها.

والنتائج من القياس بذلك الاختبار ليس لها كثير من المعنى قبل أن يقارن بين المعيار محدد مسبقا. لذا، لاعطاء المعنى على نتائج القياس، يحتاج إلى التقويم. والتقويم هو عملية مقارنة بين نتائج القياس والمعيار المحدد. ونتائج التقويم هي المقررات مثلا جيد-جيد-مقبول-مردود، ترقية – غير ترقية، نجاح- غير نجاح، وغيرها. هناك مرجعان يستخدمان في التقويم، هما: التقويم محكى المرجع (PAP) والتقويم معيار المرجع (PAN).

والنتائج الاختبار التي تقديمها المدرّس لها فوائد منها: (1) يستطيع أن يعرف هل اتقن الطلاب المادة المطروحة من المدرّس. (2) يستطيع أن يعرف من المادة التي لم يتقن الطلاب، حتى يتعلّم الطلاب بجدّ لتحسين. (3) لتأكيد الطلاب التي ينال النتيجة العالية، ويكون دعم لتعليم بجد. (4) لتشخيص الطلاب.

لكي يستطيع أن ينتفع نتائج الاختبار فعلا، يحتاج إلى تحليل على نتائج الاختبار التي تمّ بها الطلاب. وكيفية هي بيصنع قائمة المواصفات التي تستطيع أن تدلّ على مفاهم أو الموضوع الكفاءة الأساسية التي لم يتقن الطلاب. وهذا الحال سيظهر إذا كان بنود الأسئلة التي تمّ اختباره قد يصنّف مناسبة باتقان مفاهم أو الموضوع في كل المؤشرات والكفاءة التي ستقوم بالقياس. والمثال من الموصفات نتائج تحليل نتائج الاختبار فيما يلي:

اسم الطلاب: أحمد صالح

البيان	الإتقان	بسة مئوية الإنجاز	الجوية الصحي حة	الجملة بنود السئلة	الكفاءة الأساسية	
الطلاب الفكرة	اتقان لتعيين	7	75	8	10	القراءة من النص المتوفرة مناسبة بالموضوع الهواية

الرئيسية لكل النص المتوفرة.					
--------------------------------	--	--	--	--	--

باصناع ذلك تفسير نتائج تحليل الاختبار ، فالمدرس يستطيع أن يعرف أحوال الطلاب جيدة. والطلاب قد يتقن المادة المطروحة، أو يمكن الطلاب يحتاجون إلى تحسين.

تطبيق إعداد بنود الإختبار

أ. الإختبار الصوت العربي

1. تحديد الأهداف (من المنهج الدراسي)

أ- المستوى: المدرسة المتوسطة الإسلامية

ب- الفصل: الثامن

ج- العنوان: الهواية

د- المادة: اللغة العربية

هـ- الكفاءة الأساسية

Kompetensi Dasar (KD)	
3.5	Memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan (bunyi, kata, dan makna) dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema: الهواية Yang melibatkan tindak tutur membuat pilihan dan argumentasi dengan memperhatikan susunan gramatikal الجملة الفعلية
4.5	Mendemonstrasikan tindak tutur membuat pilihan dan argumentasinya dengan memperhatikan susunan gramatikal الجملة الفعلية baik secara lisan maupun tulisan.

والكفاءة الأساسية مكتوبة في KMA الرقم 183 عام 2019 (Keputusan

Menteri Agama RI Nomor 183 Tahun 2019 Tentang Kurikulum 2013

Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab di

Madrasah, 2019)

2. المعيار الأسئلة

No	KD	Materi	Indikator Soal	Bentuk Tes	No soal	Level Kognitif
----	----	--------	----------------	------------	---------	----------------

1	(3.5) Memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan (bunyi, kata, dan makna) dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema: الهوية Yang melibatkan tindak tutur membuat pilihan dan argumentasi dengan memperhatikan susunan gramatikal الجملة الفعلية	الهوية	Disajikan gambar tentang هواية beserta bahasa arabnya, peserta didik mampu melafalkan kata tersebut dengan suara nyaring.	Uraian	1	C1
			Disajikan gambar tentang هواية beserta bahasa arabnya, peserta didik mampu melafalkan kata tersebut dengan suara nyaring.	Uraian	2	C1
			Disajikan kalimat sederhana tentang هواية , peserta didik mampu melafalkan kalimat tersebut dengan jelas dan benar.	Uraian	3	C1
			Disajikan kalimat sederhana tentang هواية , peserta didik mampu melafalkan kalimat tersebut dengan jelas dan benar.	Uraian	4	C1
2	(4.5) Mendemonstrasikan tindak tutur membuat pilihan dan argumentasinya dengan	الهوية	Disajikan soal, siswa diminta membedakan bunyi kalimat yang mirip	Uraian	5	C4

memperhatikan susunan gramatikal الجملة الفعلية baik secara lisan maupun tulisan.	Disajikan soal, siswa diminta membedakan bunyi kalimat yang mirip	Uraian	6	C4
	Disajikan soal, siswa diminta untuk membuat 1 kalimat yang mempunyai kemiripan bunyi tentang هواية	Uraian	7	C6

### 3. كتابة بنود الأسئلة

استمع واعد!



-2

-1

أريدُ السَّباحةَ معَ أخي الصَّغيرِ

-3

أذهبُ إلى البَحرِ للصَّيدِ

-4

تَصوِّيرٌ - تَسوِّيرٌ، طَبْخٌ - تَبْخٌ

-5

كُرَّةٌ - قُرَّةٌ، رُكُوبٌ - لُكُوبٌ

-6

اكتب جملة عن الهواية التي تضمن فيها كلمة المتشابهة ثم انطق امام الفصل!

-7 الجواب: \_\_\_\_\_

### الإختبار المفردات

1. تحديد أهداف الإختبار

الاختبار الذي سيتم إعدادها هنا هو الاختبار التكويني في الفصل الثامن من المدرسة

الكتوسطة بموضوع "هواية" ويحتوي على 3 عناصر اللغة وهي أصوات والمفردات والتركيب.

2. إعداد شبكة الإختبار

Jenis Sekolah : SMP/MTs

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kurikulum : K13

Kelas/Semester : VIII/1

Alokasi Waktu : 90

Menit

Jumlah Soal : 45 PG + 5

Essay

Penulis : 1.

Maftuhati

2. Ahmad

- KI 1: Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
- KI 2: Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleran, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
- KI 3: Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
- KI 4: Mengolah, menyaji, dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori.

No	Kompetensi Dasar/Indikator	Materi	Indikator Soal	Level Kognitif	Bentuk Tes	Nomor Soal
1	3.5 Memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan (bunyi, kata, dan makna) dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema: الهواية yang melibatkan tindak tutur membuat pilihan dan argumentasinya dengan memperhatikan susunan gramatikal الجملة الافعلية	الهواية	Disajikan gambar "hobi", siswa dapat menghubungkan pernyataan sesuai gambar dengan tepat	C 1	PG	1
			Disediakan pernyataan tentang hobi, siswa dapat melengkapi pernyataan tersebut dengan ungkapan hobi tersebut.	C 2	PG	2
2	3.6 Menganalisis gagasan dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema: الهواية dengan memperhatikan bentuk, makna dan fungsi dari susunan gramatikal الجملة الفعالية	الهواية	Disajikan kalimat rumpang, siswa dapat memilih kalimat yang sesuai untuk melengkapi kalimat tersebut dengan benar dan sesuai.	C 3	PG	3
			Disajikan kalimat rumpang, siswa dapat memilih jawaban dengan memilih fiil mudhari yang sesuai dengan kandungan kalimat dengan tepat.	C 3	PG	4
3	4.5 Mendemonstrasikan tindak tutur membuat pilihan dan	الهواية	Disajikan gambar tentang "hobi", menghubungkan pernyataan sesuai gambar dengan tepat	C 2	PG	5

	argumentasinya dengan memperhatikan susunan gramatikal الجملة الفعلية baik secara lisan maupun tulisan		Disediakan pernyataan tentang hobi dan kata yang bergaris bawah, siswa dapat menterjemahkannya ke dalam bahasa Indonesia	C 1	PG	6
4	4.6 Menyajikan hasil analisis gagasan dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema: الهواية dengan memperhatikan bentuk, makna dan fungsi dari susunan gramatikal الجملة الفعلية	الهواية	Disajikan kalimat rumpang, siswa dapat memilih kalimat yang sesuai untuk melengkapi kalimat tersebut dengan benar dan sesuai.	C 1	PG	7
			Disediakan dialog singkat, siswa diminta memilih jawaban yang sesuai dari pertanyaan "أي هواية تفضل".	C 3	PG	8

### 3. كتابة بنود الإختبار

#### اختر الإجابة الصحيحة !



1. يحب أحمد أن يلتقط الصور، فهوايته .....

- أ. كرة القدم  
ب. التصوير  
ج. السباحة  
د. المراسلة

2. هواية خديجة الطبخ، فهي تحب أن .....

- أ. تسبح كل أسبوع  
ب. تكتب الرسالة  
ج. تخبث ثوبا جديدا  
د. تصنع الكثير من الأطعمة

3. الرسام ..... لوحة عن جمال مدرستي.

- أ. يرسم  
ب. ترسم  
ج. أرسم  
د. نرسم

4. .... الصياد السمك في البحر.

- أ. يخرج  
ب. يكتب  
ج. يشرب  
د. يصيد

5. ماذا تفضل سلمي ؟ .....

- أ. تفضل التصوير  
ب. تفضل الخياطة  
ج. تفضل القراءة  
د. تفضل كرة السلة



6. فاطمة تحب أن تخبث ثوبا جديدا. ما معنى الكلمة تحته الخط .....

- أ. Membeli baju baru  
ج. Menggambar baju lama



ب. Menjahit baju baru      د. Menjahit baju lama

7. هوايتي ..... أركمها إلى بيت جدي.

أ. الرسم      ج. السباحة

ب. ركوب الدراجة      د. الصورة

8. أي هواية تفضل؟ أفضل.....

أ. أفضل الرحلة      ج. أفضل السباحة

ب. أفضل الشاطئ      د. أفضل الصورة

الإختبار التراكيب

1. تحديد الأهداف (من المنهج الدراسي)

أ- المستوى: المدرسة المتوسطة الإسلامية

ب- الفصل: الثامن

ج- العنوان: الهواية

د- المادة: اللغة العربية

هـ- الكفاءة الأساسية

Kompetensi Dasar (KD)	
3.5	Memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan (bunyi, kata, dan makna) dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema: الهواية Yang melibatkan tindak tutur membuat pilihan dan argumentasi dengan memperhatikan susunan gramatikal الجملة الفعلية
4.5	Mendemonstrasikan tindak tutur membuat pilihan dan argumentasinya dengan memperhatikan susunan gramatikal الجملة الفعلية baik secara lisan maupun tulisan.

والكفاءة الأساسية مكتوبة في KMA الرقم 183 عام 2019

( Keputusan Menteri Agama RI Nomor 183 Tahun 2019 Tentang )

Kurikulum 2013 Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa

(2019، Arab di Madrasah

4. المعيار الأسئلة

No	KD	Materi	IBS (Indikator Butir Soal)	Bentu k soal	No. Soal	Level Kognitif	Tingkat Kesukaran
----	----	--------	-------------------------------	-----------------	-------------	-------------------	----------------------

1	(3.5) Memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan (bunyi, kata, dan makna) dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema: الهواية Yang melibatkan tindak tutur membuat pilihan dan argumentasi dengan memperhatikan susunan gramatikal الجملة الفعلية	الهواية (التركييب/قوا) عد اللغة (العربية)	Disajikan soal dalam bentuk kalimat (jumlah fi'liyah), peserta didik mampu menentukan kalimat fiil dalam kalimat tersebut.	PG	1	C1	Mudah
			Disajikan soal dalam bentuk kalimat (jumlah fi'liyah), peserta didik mampu menentukan isim fail dalam kalimat tersebut.	PG	2	C1	Mudah
			Disajikan teks sederhana dalam 1 paragraf terkait dengan tema الهواية peserta didik mampu menentukan kalimat yang mengandung jumlah fi'liyah dari teks bacaan tersebut	PG	3	C2	Sedang
			Disajikan kalimat sederhana yang tidak beraturan, peserta didik diminta untuk mengurutkan sesuai dengan susuan jumlah fi'liyah yang benar	PG	4	C2	Sedang
			Disajikan kalimat yang rumpang, peserta didik diminta untuk melengkapi kalimat fiil	PG	5	C1	Mudah

			yang sesuai dengan <i>jumlah fi'liyah</i> dalam kalimat tersebut.				
			Disajikan soal dalam bentuk beberapa <i>jumlah</i> , peserta didik diminta untuk menentukan satu <i>jumlah</i> yang bukan termasuk <i>jumlah fi'liyah</i> terkait dengan tema الهواية	PG	6	C3	Sulit
			Disajikan soal dalam bentuk beberapa <i>jumlah</i> , peserta didik diminta untuk menentukan satu <i>jumlah</i> yang termasuk <i>jumlah fi'liyah</i> terkait dengan tema الهواية	PG	7	C3	Sulit
2	(4.5) Mendemonstrasikan tindak tutur membuat pilihan dan argumentasinya dengan memperhatikan susunan gramatikal الجملة الفعلية baik secara lisan	الهواية (التركيب/قوا عد اللغة العربية)	Disajikan soal, siswa diminta menjelaskan pengertian <i>jumlah Fi'liyah</i>	Uraian	8	C1	Mudah
			Disajikan soal, siswa diminta membuat 2 contoh kalimat sederhana yang mengandung <i>jumlah Fi'liyah</i> terkait dengan tema الهواية	Uraian	9	C2	Sedang

	maupun tulisan.		Disajikan soal, siswa diminta untuk membuat 1 paragraf sederhana yang mengandung <i>jumlah</i> <i>Fi'liyah</i> terkait dengan tema <i>الهواية</i>	Uraian	10	C3	Sulit
--	-----------------	--	---	--------	----	----	-------

## 5. كتابة بنود الأسئلة

▪ اخترا لإجابة الصحيحة من الأسئلة المتعددة!

(1) يلعب أحمد كرة القدم مساء اليوم، الكلمة فعل في تلك الجملة هي.....

أ- مساء اليوم ج- كرة القدم

ب- يلعب د- أحمد

(2) تقرأ فاطمة القرآن كل ليلة، الإسم فاعل في تلك الجملة هي.....

أ- كل ليلة ج- فاطمة

ب- تقرأ د- القرآن

(3) هواية محمد

محمد طالب فصل الثامن من المدرسة المتوسطة الإسلامية سورابايا، هوايته يلعب كرة اليد، كل يوم هو يلعب كرة اليد مع أصدقائه في ملعب المدرسة. يلعب محمد كرة اليد في الساعة الثالثة حتى الرابعة والنصف.

الجملة فعلية مناسبة في تلك النص هي.....

أ- محمد طالب فصل الثامن ج- في ملعب المدرسة

ب- المدرسة المتوسطة الإسلامية سورابايا د- يلعب محمد كرة اليد

(4) الراحة - في- تذهب- وقت- زينب- المكتبة - إلى

رتب هذه الجملة تكون جملة فعلية صحيحة

أ- في وقت الراحة تذهب زينب إلى المكتبة

ب تذهب زينب إلى المكتبة في وقت الراحة

ج- إلى المكتبة تذهب زينب في وقت الراحة

د- زينب تذهب إلى المكتبة في وقت الراحة

(5) .....أبي الجريدة في الحديقة

أ- يحفظ ج- يقرأ

- ب- ينظر د- يسمع
- (6) الجملة التالية التي لا تتضمن من الجملة الفعلية هي:  
 أ- يحب زيد الرياضة، كل الصباح هو يلعب كرة اليد  
 ب فاطمة تكتب الحكاية قصيرة وشعر أحيانا  
 ج- تذهب زهرة عندا العطلة للرحلة، لأن هي تحب الرحلة  
 د- يشتري أحمد الكرة ليلعب كرة القدم
- (7) الجملة التالية التي تتضمن من الجملة الفعلية هي:  
 أ- زيد وحامد يلعبان كرة اليد في المدرسة  
 ب- أمي تحب قراءة كتب الحكاية  
 ج- يحب جدّي قراءة الجريدة كل الصباح  
 د- فاطمة تحب الغناء العربي
- أجب هذه الأسئلة بالأجوبة الصحيحة!  
 (8) ما هو الجملة الفعلية؟  
 (9) أكتب جملتين من المثلال الجملة الفعلية!  
 (10) أكتب فكرة عن هوايتك وتتضمن من الجملة الفعلية!

### الخلاصة

تطبيق تصنيف بنود الإختبار لثلاثة عناصر اللغة العربية هي الأصوات والمفردات والتراكيب لها الخطوات المتماسكة هي : (1) تحديد الأهداف (2) اعداد المعيار الأسئلة (3) كتابة بنود الأسئلة (4) تصفح الأسئلة (5) التجربة (6) تحليل بنود الأسئلة (7) تحسن الإختبار (8) تجميع الإختبار (9) إجراء الإختبار و (10) تفسير نتائج الإختبار.

يتم تنفيذ جميع الخطوات وفقاً لاحتياجات كل عنصر. فإن في الإختبار لصوت العربي يستطيع إقامته بشكل الإختبار الوصفي لأنه يتعلق بمهارة الكلام والإستماع. أما في الإختبار لمفردات العربي يستطيع إقامتها بشكل الإختبارات المتعددة أو الإختبار الوصفي. ولكن اختيارات المتعددة هي أحسن الإختبار لقياس المفردات العربي. وفي هذا الإختبار يتعلق بجميع المهارات الأربعة (مهارة القراءة والكتابة والكلام والإستماع). والأخير في الإختبار لتقويم التراكيب يستطيع إقامته بشكل الإختيارات المتعددة أو الإختبار الوصفي أيضاً. وكذلك في هذا الإختبار يتعلق بجميع المهارات الأربعة (مهارة القراءة والكتابة والكلام والإستماع).

## المراجع

- Ainin, M. (2016). Kerasihan dalam Penyusunan Tes Bahasa Arab di Madrasah/Sekolah. Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab (KONASBARA) II (pp. 291-303). Malang: Universitas Negeri Malang.
- Hamid, A. (2010). Mengukur Kemampuan Bahasa Arab Untuk Studi Islam. Malang: UIN-Maliki Press.
- Lisan arabi. (n.d.). Retrieved Nopember Rabu, 2020, from <http://lisanarabi.net/index.php>
- Musthofa, S. (2011). Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif. Malang: UIN-Maliki Press.
- Mutia Fauzia, Ade Nandang, Heri Gunawan. (2019). Penggunaan Teknik Permainan Berburu Tarkib Terhadap Kemampuan Siswa dalam Pembelajaran Bahasa Arab Materi Tarkib. Ta'lim Al-'Arabiyah, 1-13.
- Sri Wahyuni dan Abd Syukur Ibrahim. (2014). Assesmen Pembelajaran Bahasa. Bandung: PT Refika Aditama.
- Suharti, S. (2017). Kualitas Tes Bahasa Arab dan Prestasi Peserta Didik Madrasah Tsanawiyah Kabupaten Bantul (Analisis Butir Soal UAMBN Tahun Ajaran 2013/2014). Jurnal Pendidikan Madrasah, 185-196.
- Tantri, A. A. (2017). Hubungan Antara Kebiasaan Membaca dan Penguasaan Kosakata dengan Kemampuan Membaca Pemahaman. Acarya Pustaka.
- الفوزان, ع. ا. (1432). اضاءات لرفع كفاءة معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية.
- طعيمة, ر. ا. (1980). دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية. مكة: جامعة أم القرى.